

BABYZEN™

YOYO



guide d'utilisation
user guide

nacelle / bassinet



Français	2
English	6
简体中文	10
繁體中文	14

IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT AFFECTER LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** La nacelle YOYO convient à l'enfant dès sa naissance et jusqu'à 9 kg maximum.
- **AVERTISSEMENT :** La nacelle n'est adapté que pour les enfants incapables de s'asseoir sans assistance.
- **AVERTISSEMENT :** Ne posez la nacelle que sur des surfaces fermes, horizontales et sèches.
- **AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près du couffin.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas la nacelle en cas de pièce cassée, déchirée ou manquante.
- **AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas les poignées flexibles de transport à l'intérieur du couffin.
- **AVERTISSEMENT :** Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas la nacelle YOYO comme lit de couchage
- Ne pas ajouter de matelas supplémentaire.
- **AVERTISSEMENT :** Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule.
- **AVERTISSEMENT :** Avant usage, assurez vous que tous les dispositifs de verrouillage sont engagés.
- **AVERTISSEMENT :** Lorsque le l'enfant est placé à l'intérieur de la nacelle, les poignées doivent être maintenues à l'extérieur afin d'éviter tout risque de strangulation.
- Le poids maximum autorisé dans les poches latérales est de 0,2 kg.
- Ne jamais utiliser des accessoires autres que ceux fournis ou approuvés par BABYZEN™.

- Ne pas utiliser de pièces de rechange qui ne proviendraient pas de BABYZEN™.
- Gardez la nacelle à l'écart des flammes, radiateurs et autres sources de forte chaleur.
- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être régulièrement inspectés afin de s'assurer de l'absence de dommages et d'usure.
- La tête de l'enfant ne doit jamais se trouver plus bas dans la nacelle que le reste de son corps.
- La nacelle YOYO ne peut être utilisée qu'avec YOYO²/YOYO+ à l'aide d'un adaptateur approprié.
- La nacelle YOYO est conforme à la norme EN 1466:2014.
- La nacelle YOYO associée à YOYO²/YOYO+ est conforme à la norme EN 1888-1:2018.
- La nacelle YOYO est conforme à la norme GB14748-2006
- La nacelle YOYO version :
Référence : 10101 & 10216 / 10109 & 10216
Age : 0 - 6 mois
Charge maximum : 9 kg.

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

Utilisez un produit non toxique et non abrasif pour nettoyer la nacelle YOYO. Mélangez une petite quantité de détergent doux non toxique à de l'eau. Appliquez cette solution avec un chiffon humide sur la nacelle YOYO. Ne jamais utiliser de solvants ou de détergents puissants.

Les éléments en tissu peuvent être lavés en machine (température maximale 30 °C). Ne jamais utiliser de détergents puissants ni d'eau de javel.

En cas de stockage prolongé de votre nacelle YOYO, ne pas la ranger dans un environnement chaud ou humide. Favorisez la circulation d'air autour de la poussette et n'empilez rien dessus.

En cas de pluie, utilisez l'habillage de protection prévu à cet effet (vendu séparément). Faites sécher la nacelle YOYO avant de la plier et de la ranger.

GARANTIE CLIENT ET SERVICE APRES VENTE

En tant que fabricant, BABYZEN™ garantit le bon fonctionnement de ses produits pendant deux ans à compter de leur date d'achat, dans le cadre d'un usage normal conforme aux instructions et spécifications techniques. Les étiquettes apposées sur les produits pour indiquer leurs numéros de série ne doivent en aucun cas être ôtées. La garantie d'un produit dont l'étiquette a été enlevée n'est plus valide.

Étendue de la garantie

La garantie du fabricant s'applique à tous les produits de la marque BABYZEN™. Concernant la nacelle YOYO, cette garantie couvre :

- Tous les défauts de fabrication au niveau de la structure et des pièces plastiques.
- Tous les éléments textiles de la nacelle BABYZEN™ YOYO.

La garantie BABYZEN™ se limite au remplacement ou à la réparation gratuite des pièces défectueuses. Dans le cas où la réparation est couverte par la garantie du fabricant, BABYZEN™ prendra à sa charge les frais et risques de transport depuis et vers le distributeur agréé auprès duquel le client a acheté son produit.

Toute pièce remplacée ou tout produit réparé sera couvert pour la durée restante de la garantie du produit d'origine. Dans le cadre de la garantie, BABYZEN™ ne peut être tenu responsable des défauts de produits qui n'ont pas été achetés auprès de distributeurs agréés (liste consultable sur www.babyzen.com).

La garantie du fabricant ne s'appliquera pas dans les cas suivants :

- En cas de modifications ou de réparations du produit sans accord écrit préalable de BABYZEN™.
- Si les défauts sont dus à une négligence ou un accident et/ou à un usage ou entretien non conforme aux instructions du mode d'emploi.

- Si le numéro de série du produit est endommagé ou manquant.
- Si les dommages résultent d'une usure anormale du produit.
- En cas de montage ou d'installation incorrecte de pièces d'autres fabricants incompatibles avec le produit.
- En cas de dommages accidentels ou involontaires, d'usage non conforme ou de négligence.
- En cas de stockage ou d'entretien inapproprié du produit.
- En cas de défaut, dommage ou usure des textiles résultant de l'usage quotidien normal du produit.
- En cas de dommage dû à des réparations réalisées par des personnes non autorisées ou à un démontage inapproprié du produit.

Recours à la garantie

La garantie du fabricant n'est en aucun cas transférable et ne peut être utilisée que par le premier propriétaire du produit. BABYZEN™ n'a des obligations de garantie que si le client peut présenter une preuve d'achat justifiant de la date de son achat. En cas de recours à la garantie du fabricant, le client doit signaler tout défaut au distributeur agréé, qui est son premier point de contact dans ce cas. Tout défaut doit être signalé par le client au distributeur agréé dans les vingt jours qui suivent sa découverte.

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTION FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL MAY AFFECT YOUR CHILD'S SAFETY.

WARNING

- WARNING: YOYO bassinet is suitable for children from birth and up to a maximum weight of 9 kg.
- WARNING: The bassinet is suitable only for a child who cannot sit up unaided.
- WARNING: Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- WARNING: Do not let other children play unattended near the bassinet.
- WARNING: Do not use if any part of the bassinet is broken, torn or missing.
- WARNING: Do not leave flexible carrying handles inside the bassinet.
- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: Do not use YOYO bassinet as a sleeping bed
- No additional mattress shall be added.
- WARNING: Hanging items or loads to the handlebar and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller, might impair its stability.
- WARNING: Before use, ensure all the locking devices have been engaged.
- WARNING: When the baby is placed in the bassinet , the strap of the handle must be placed outside of the bassinet to avoid strangulation danger.
- The maximum authorized load for the side pocket is 0.2 kg.
- Do not use any accessories other than those approved or provided by BABYZEN™.
- Do not use any spare parts other than those provided by BABYZEN™.
- Keep the bassinet away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- The handles and the bottom of the bassinet should be inspected regularly for signs of damage and wear
- The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.

- This YOYO bassinet can only be used with YOYO²/YOYO+ with proper adaptor.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with EN 1466 : 2014.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with EN 1888-1 : 2018 with YOYO²/YOYO+.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with GB14748-2006
- YOYO bassinet mode:
Item Number: 10101 & 10216 / 10109 & 10216
Age: 0 - 6 months
Carrying Weight: Maximum weight 9 kg.

CARE AND MAINTENANCE

When cleaning YOYO bassinet, use a non-toxic, non-abrasive cleaner. Mix a solution of water with a small amount of a mild, non-toxic detergent. Apply to YOYO Bassinet with a damp cloth. Never use strong detergents or solvents. The fabric parts may be machine washed (maximum temperature 30°C). Never use strong detergents or bleach.

If you need to put your YOYO bassinet in storage for any period of time, do not store in a damp or hot environment. Allow air flow around the stroller and do not stack anything on it.

In case of rain, use the rain cover (sold separately). Let YOYO bassinet dry before folding it and storing it.

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

As a manufacturer, BABYZEN™ guarantees that with normal use, the products work without any problem for a period of two years from the date of purchase, in accordance with instructions and technical specifications of the product. The labels affixed on the products with serial numbers shall not be removed, in any case. If the label of the product is removed, the warranty is no longer valid.

Warranty coverage

The manufacturer's warranty applies to all the Products of the brand BABYZEN™. For YOYO bassinet, it covers:

- All manufacturing defects on the body and plastic parts.
- All the textiles pieces of the BABYZEN™ YOYO bassinet.

The BABYZEN™ warranty is limited to replacement or repair of the defective parts, free of charge. If the repair is covered by the manufacturer's warranty, BABYZEN™ will bear the transportation costs and risk to and from the authorized retailer from whom the purchaser bought the product.

Any part, replaced or repaired Product will be covered during the remaining time of the original product's warranty. Under the warranty, BABYZEN™ cannot be responsible for defects in products that have not been purchased from authorized retailers (list of authorized retailers on www.babyzen.com website).

The manufacturer's warranty will not apply in the following cases:

- In case of modifications or repairs of the Product without the prior written permission of BABYZEN™.
- If the defects come from negligence or an accident and/or use or maintenance not in accordance with instructions in the user guide.
- If the Serial number of the product is damaged or removed.
- If the damages are caused by an abnormal wear of the Product.

- In case of incorrect mounting or installation of parts from other manufacturers non-compatible with the Product.
- In case of accidental or unintentional damage, misuse or neglect.
- In case of improper storage or maintenance of the Product.
- In case of defect, damage or wear on the textiles, resulting from normal daily use of the Product.
- In case of damage caused by repairs carried out by unauthorized persons, or improper disassembly of the Product.

Warranty claims

The manufacturer's warranty is not transferable in any case and can only be used by the first owner of the Product. BABYZEN™ has guarantee obligations only if the client can present proof of purchase mentioning the date of purchase. In case of claiming the manufacturer's warranty, the customer must report any defect to the Authorized retailer, who is the first contact in this case. Any defect must be reported by the customer to the Authorized retailer within twenty days of its discovery.

重要信息：保存此说明书以便将来查阅。使用 YOYO 便携式睡篮前，请先仔细阅读此说明书。如未能遵守此说明书中包含的说明，有可能会影响您孩子的安全。

警告

- **警告：**YOYO便携式睡篮适用于刚出生至最大 9kg 重的儿童。
- **警告：**便携式睡篮适合不会自己坐起来、翻身或不会爬的孩子使用。
- **警告：**产品只能于使坚固，水平及干燥的表面使用。
- **警告：**切勿让儿童在没有看护人下在便携式睡篮附近玩耍。
- **警告：**如果睡篮的任何部分出现损坏，撕裂或缺失，请不要使用。
- **警告：**切勿将柔性手提带放在睡篮内。
- **警告：**当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- **警告：**请勿将YOYO便携式睡篮床用作睡床。
- **警告：**不能加上产品包装以外的任何额外床垫使用。
- **警告：**在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- **警告：**使用推车前确保所有锁定装置都已处于锁定状态。
- **警告：**将婴儿放在卧兜中时，必须始终使提把的带子放置在卧兜外，以免造成缠绕危险。
- 侧袋的最大允许荷载为 0.2 kg。
- 请勿使用除了 BABYZEN™ 核准或提供的附件之外的任何其它附件。
- 请勿使用除了 BABYZEN™ 提供的备用配件之外的任何其它配件。
- 使睡篮远离明火，加热器和其他强热源。
- 应定期检查睡床手提带和底部，防止损坏和磨损。

- 睡篮中的儿童的头部绝对不能低于孩子的身体。
- YOYO便携式睡篮只能与带有适当适配器的 YOYO²/YOYO+ 一起使用。
- YOYO便携式睡篮已经过 EN1466:2014。
- YOYO便携式睡篮与带有适当适配器的 YOYO²/YOYO+ 已经过 EN1888-1:2018。
- YOYO便携式睡篮已通过GB14748-2006标准认证。
- YOYO便携式睡篮模式：
产品型号：10101 & 10216 / 10109 & 10216
适用年龄：0-6个月
睡篮承载体重：最大承重9公斤

保养和维护

当清洁 YOYO便携式睡篮时，请使用无毒、无磨蚀性的清洁剂。将水与少量温和无毒的洗涤剂混合。使用湿布蘸取混合溶液清洁婴儿手推车车架。禁止使用强效洗涤剂或溶液。

纤维部分可使用机器洗涤（最高温度 30° C）。禁止使用强效洗涤剂或漂白剂。

如您需要将YOYO便携式睡篮存放，请勿将其存放在潮湿或高热环境中。请保证婴儿手推车周围有流动空气，且无任何物品堆放在手推车上。

如下雨，请使用雨篷(独立发售)。在折叠并存放YOYO便携式睡篮前，请将其风干。

质保和售后服务

作为生产商, **BABYZEN™** 保证在按照产品说明书和技术规范正常使用时, 产品可在购买之日起的两年内正常运作无任何问题。无论何种情况下都不可移除贴于产品上的序列号标签。如产品上的标签移除, 则质保不再有效。

质保范围

生产商的质保应用于 **BABYZEN™** 品牌下的所有产品。对于YOYO便携式睡篮, 其覆盖范围为:

- 主体和胶件上的所有制造缺陷。
- **BABYZEN™** YOYO便携式睡篮的所有织物部件。

BABYZEN™ 质保仅限于缺陷部件的免费更换或保修。如维修项目涵盖于生产商的质保范围内, 则 **BABYZEN™** 将承担往返购买者购买产品的授权零售商处的运输费用以及风险。

任何部件, 更换或维修的产品都享有原始产品剩余的质保时间。在质保范围内, **BABYZEN™** 无法对不是从授权零售商 (授权零售商的清单公布于网站 www.babyzen.com) 处购买的产品的缺陷负责。

生产商的质保不适用于以下情况：

- 在未获得 BABYZEN™ 事先书面许可的情况下进行的产品改造或维修。
- 因疏忽或事故和/或未根据用户指南中的说明进行的使用或维护而导致的缺陷。
- 产品序列号标签损毁或被移除。
- 由产品的非正常磨损导致的损坏。
- 来自其他生产商的与产品不兼容的零部件的不正确装配或安装。
- 事故或故意损坏、滥用或忽视的情况下。
- 产品不正确存放或维护的情况下。
- 产品的正常使用导致织物的缺陷、损毁或磨损。
- 由非授权人士进行的维修导致的损坏或由不正确的产品拆卸导致的损坏。

质保索赔

任何情况下生产商的质保都不可转让, 只可由产品的最初拥有者使用。只有在客户能够出示购买日期的购买证据的情况下, BABYZEN™ 方可保证履行其义务。如果需要向生产商提出质保索赔, 用户必须向此事件的第一联系人, 即授权零售商报告所有缺陷。所有缺陷都必须在发现后的二十天内向授权零售商报告。

重要提示: 妥善保存供日後參考。使用 YOYO 提籃前，請仔細閱讀本說明手冊。未能按照本手冊中說明內容可能會影響您孩童的安全。

警告

- 警告：YOYO提籃適用於剛出生至最大 9kg 重的兒童。
- 警告：提籃適合不會自己坐起來、翻身或不會爬的孩子使用。
- 警告：產品只能於使堅固，水平及乾燥的表面使用。
- 警告：切勿讓兒童在沒有看護人下在提籃附近玩耍。
- 警告：如果提籃的任何部分出現損壞，撕裂或缺失，請不要使用。
- 警告：切勿將柔性手提帶放在提籃內。
- 警告：當兒童乘坐時，看護人不要離開。
- 警告：請勿將YOYO提籃床用作睡床。
- 不能加上產品包裝以外的任何額外床墊使用。
- 警告：在把手上放置任何負載會影響車輛的穩定性。
- 警告：使用推車前確保所有鎖定裝置都已處於鎖定狀態。
- 警告：當嬰兒放在提籃中時，必須將柔性手提帶放在提籃之外，以免發生勒死危險。
- 側袋的最大允許荷載為 0.2 kg。
- 請勿使用除了 BABYZEN™ 核準或提供的附件之外的任何其它附件。
- 請勿使用除了 BABYZEN™ 提供的備用配件之外的任何其它配件。
- 使睡籃遠離明火，加熱器和其他強熱源。
- 應定期檢查睡床手提帶和底部，防止損壞和磨損。
- 睡籃中的兒童的頭部絕對不能低於孩子的身體。
- YOYO提籃只能與帶有適當适配器的 YOYO²/YOYO+ 一起使用。
- YOYO提籃已經過 EN 1466 : 2014。
- YOYO提籃與帶有適當适配器的 YOYO²/YOYO+ 已經過 EN 1888-1 : 2018。
- YOYO提籃已通過 GB14748-2006標準認證
- YOYO提籃模式：

產品型號：10101 & 10216 / 10109 & 10216

適用年齡：0-6個月

睡籃承載體重：最大承重9公斤

保養與維護

清潔YOYO提籃時，請使用無毒、無磨蝕性清潔劑。將水與少量溫和無毒的清潔劑混合成溶液。可用濕布擦拭車架。切勿使用強力清潔劑或溶劑。

布面部分可機器洗滌（最高溫度 30° C）。切勿使用強力清潔劑或漂白劑。

如您需要將YOYO提籃存放，切勿存放在潮濕或高溫環境中。讓嬰兒推車周圍有空氣流通，切勿在上面堆放任何物品。

下雨時，請使用防雨罩(獨立發售)。讓YOYO提籃乾燥後，再收折及存放。

產品保固與售後服務

製造商 **BABYZEN™** 保證在正常使用情況下，產品自購買日起為期兩年內，按照產品說明書和技術規格都能無任何問題運作。貼在產品上帶有序號的標籤在任何情況下都不得移除。若產品標籤已移除，則保固即失效。

產品保固範圍

製造商保固適用於 **BABYZEN™** 品牌所有產品。關於YOYO提籃，保固範圍涵蓋：

- 主體和膠件上的所有制造缺陷。
- **BABYZEN™** YOYO提籃的所有織物部件。

BABYZEN™ 保固僅限於免費更換或維修有瑕疵的零件。若維修涵蓋於製造商保固內，則 **BABYZEN™** 將承擔從產品購買者到授權零售商的往返運輸費用與風險。

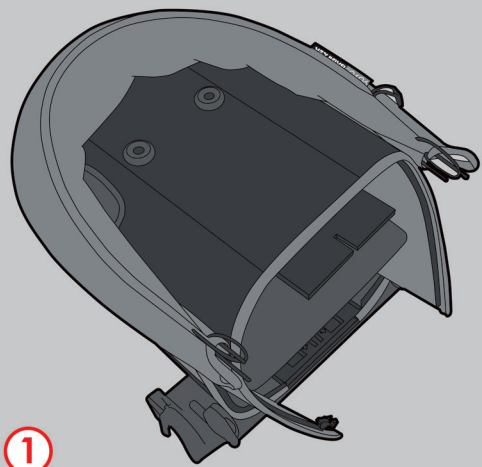
任何零件，更換或維修過的產品都將涵蓋於原產品保固期的剩餘時間內。即使在保固期內，**BABYZEN™** 對非購自授權零售商的產品瑕疵無需承擔責任（授權零售商名單請上 www.babyzen.com 網站）。

製造商保固不適用於下列情況：

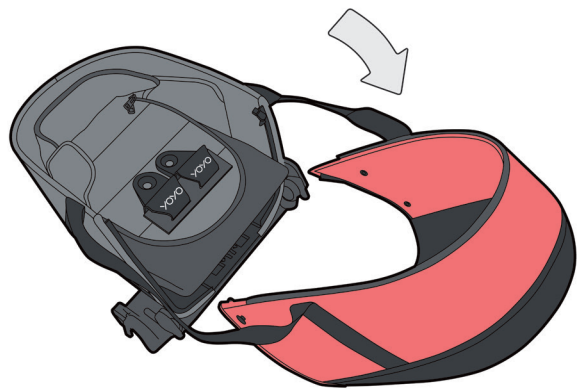
- 產品的修改或維修事先無 BABYZEN™ 書面許可。
- 若瑕疵來自疏忽或意外事故及／或未按照使用指南說明使用或維護。
- 若產品序號被破壞或移除。
- 若損傷是由產品的異常耗損所造成。
- 不正確裝置或安裝來自其他製造商與本產品不相容的零件。
- 發生意外或故意損傷、誤用或疏忽。
- 產品的存放或維護不當。
- 因產品的一般日常使用所導致布面上有瑕疵、損傷或耗損。
- 由未授權人員執行維修或不當拆卸本產品所造成的損傷。

產品保固聲明

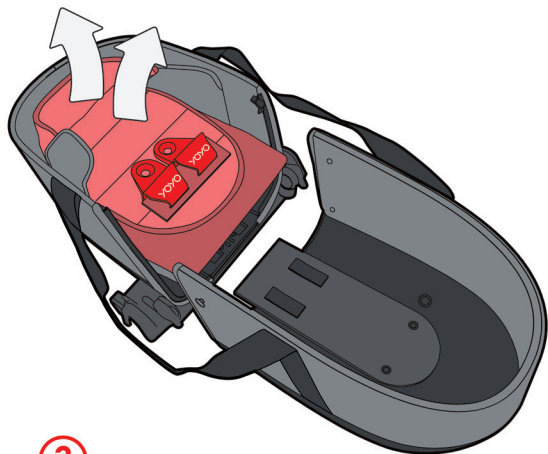
製造商保固在任何情況下都不得轉讓, 並僅供產品的第一手所有者使用。BABYZEN™ 僅在客戶能出示列有購買日期的購買證明時, 才具有擔保義務。要求製造商保固時, 任何瑕疵都必須由客戶向本產品首次所接觸的授權零售商提出。任何瑕疵都必須由客戶在發現後二十天內向授權零售商提出。



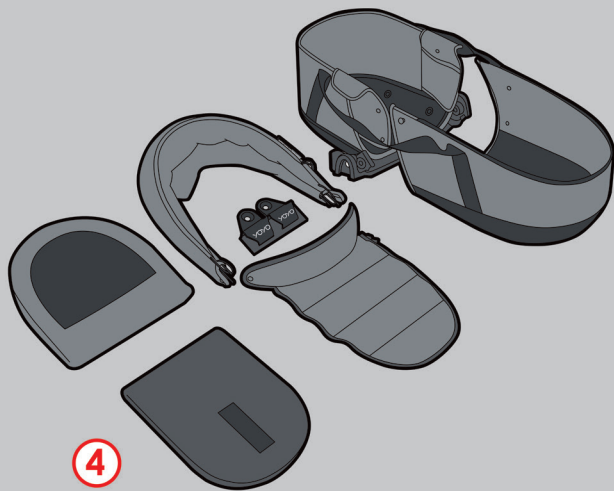
1



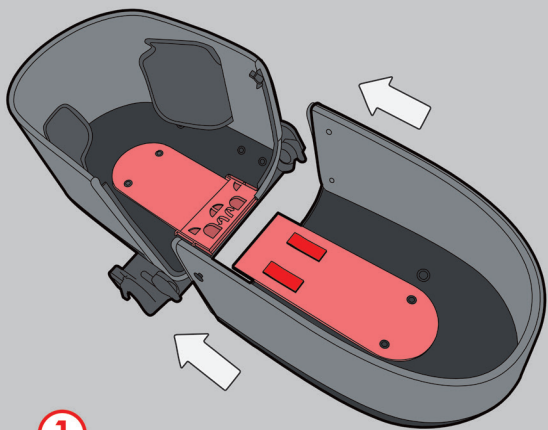
2



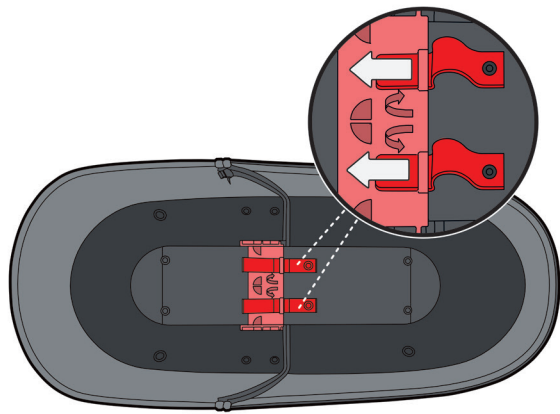
3



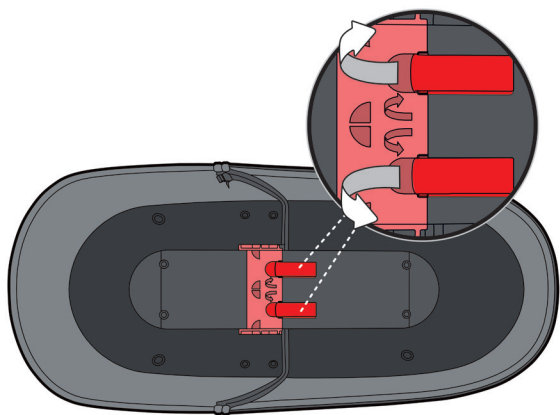
4



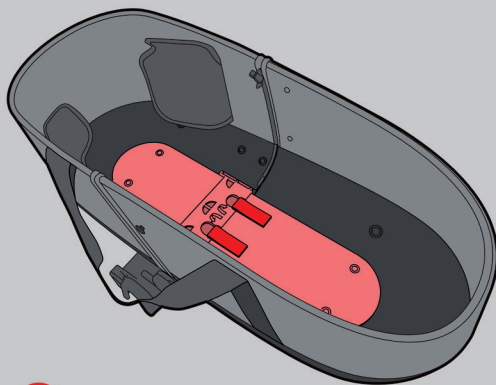
1



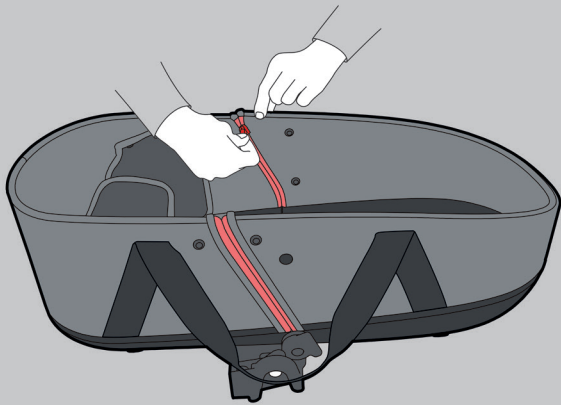
2



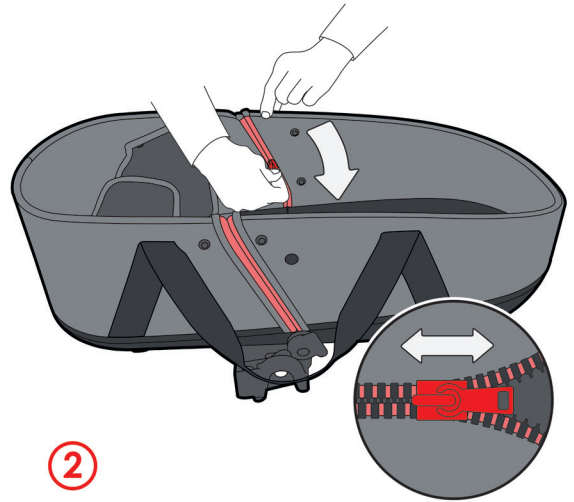
3



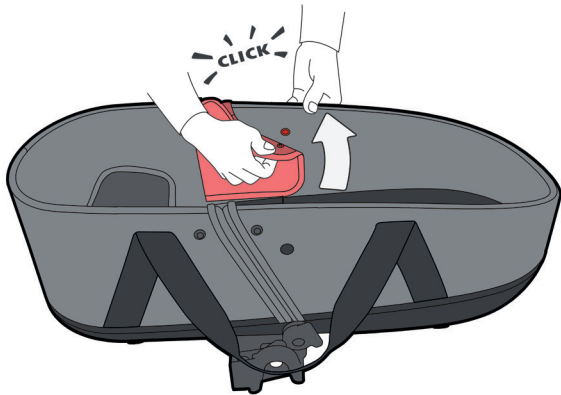
4



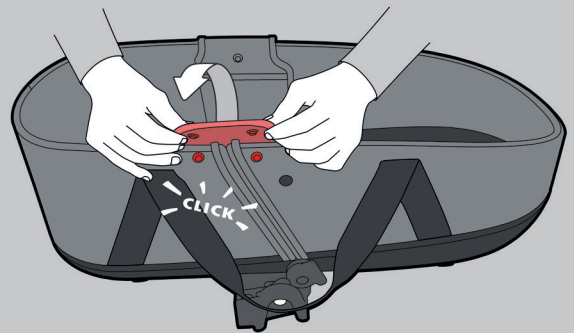
1



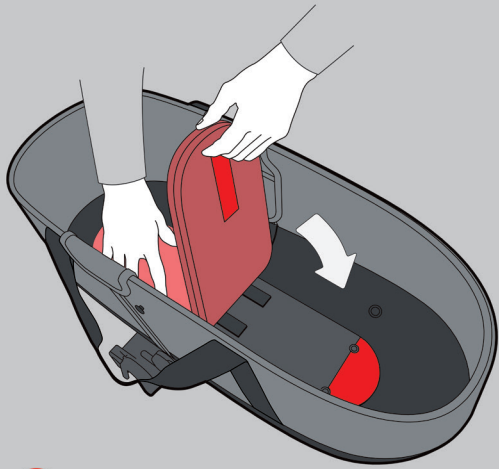
2



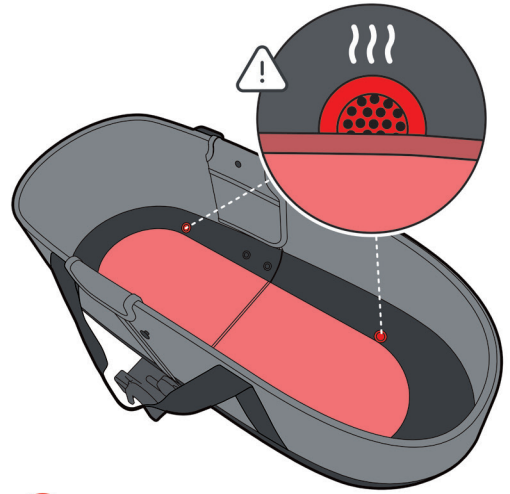
3



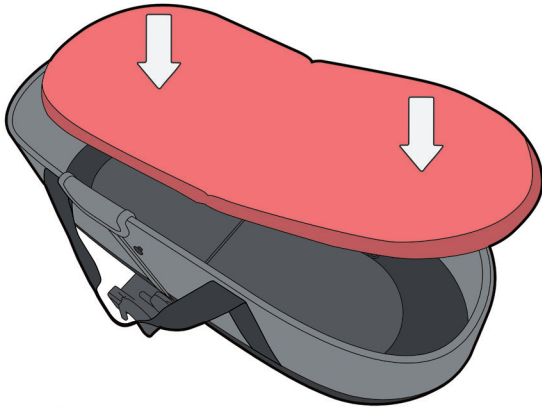
4



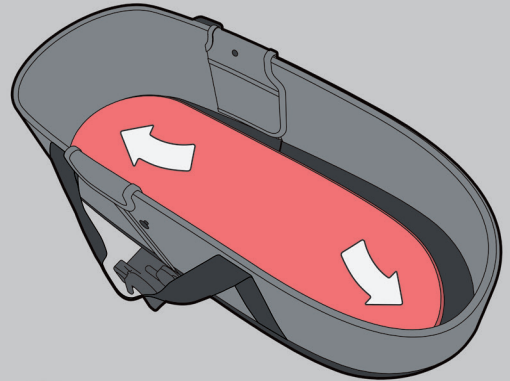
1



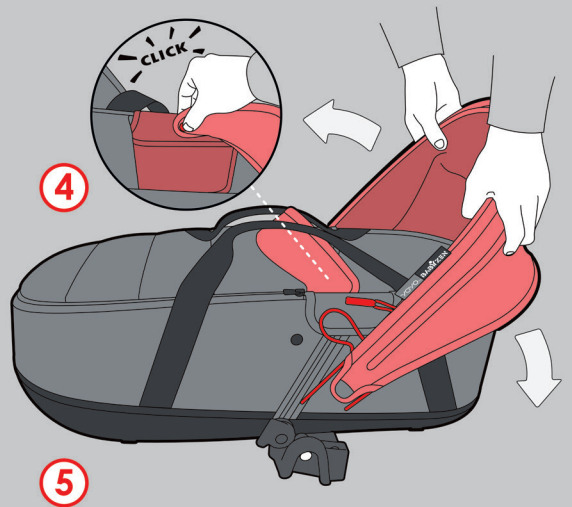
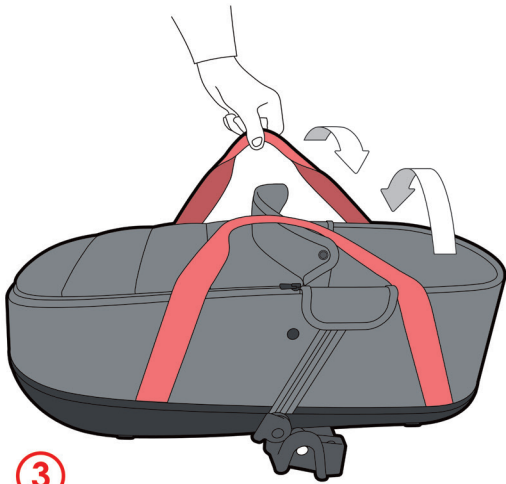
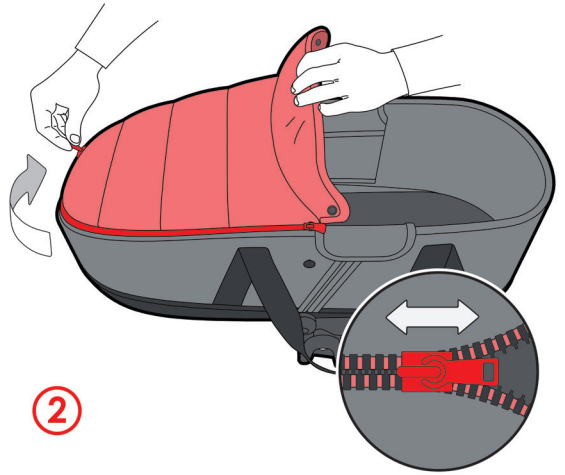
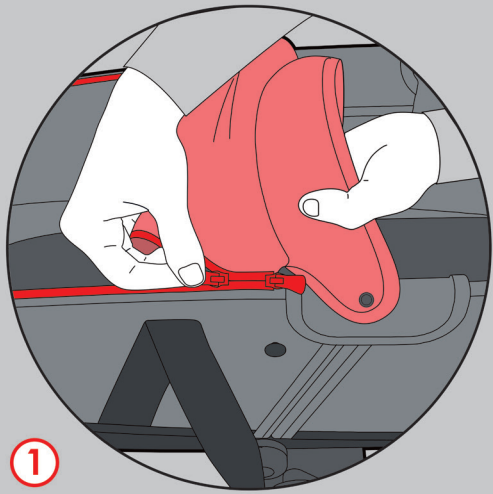
2

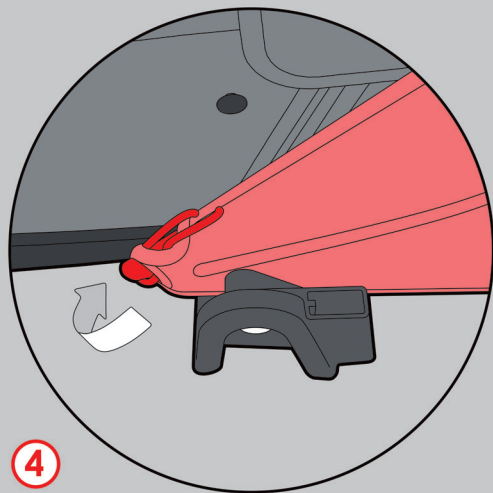
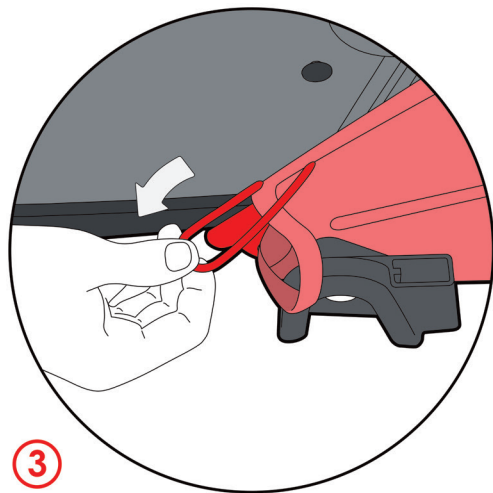
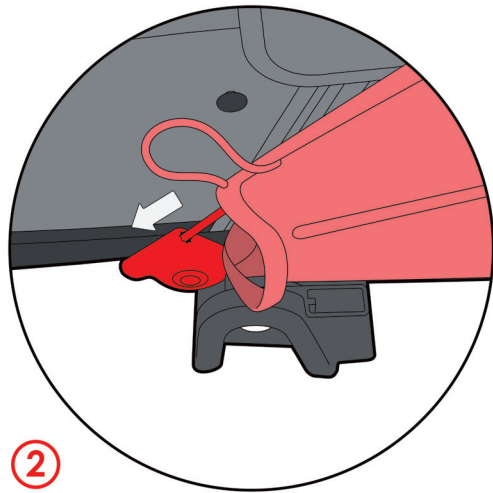
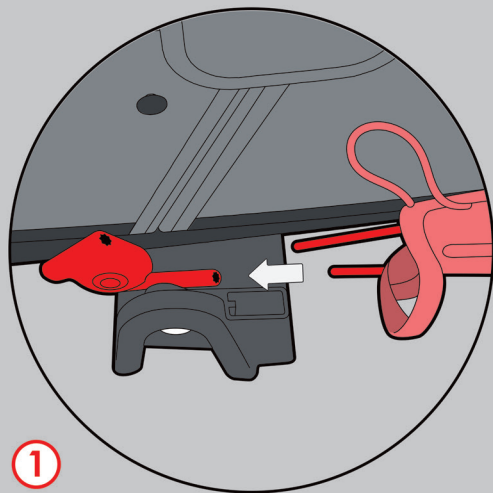


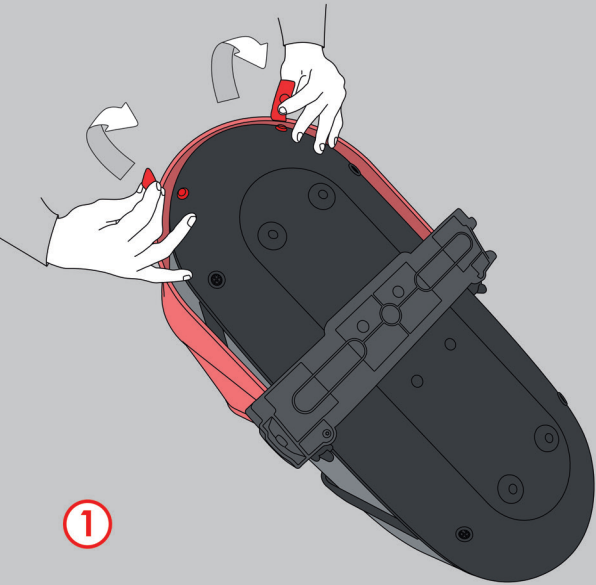
3

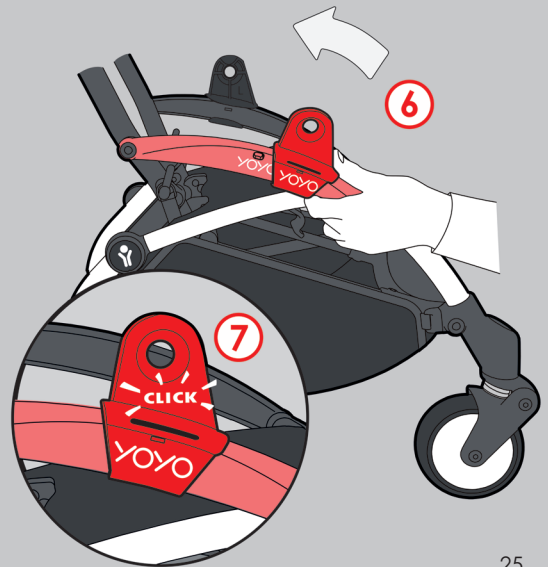
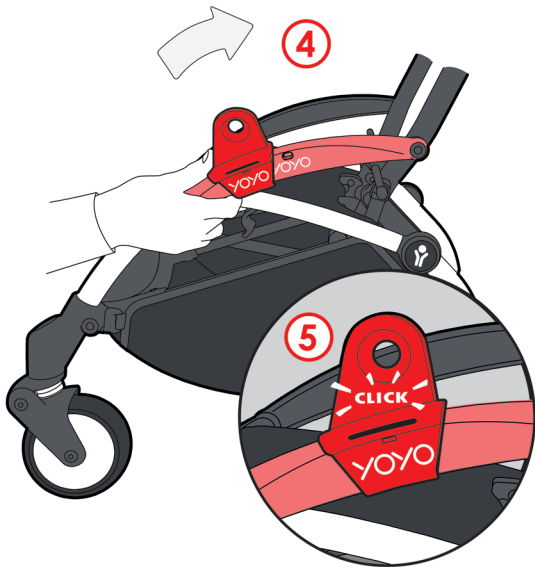
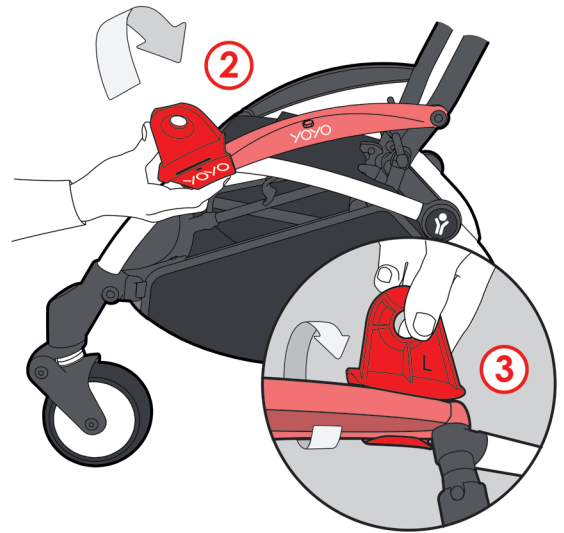


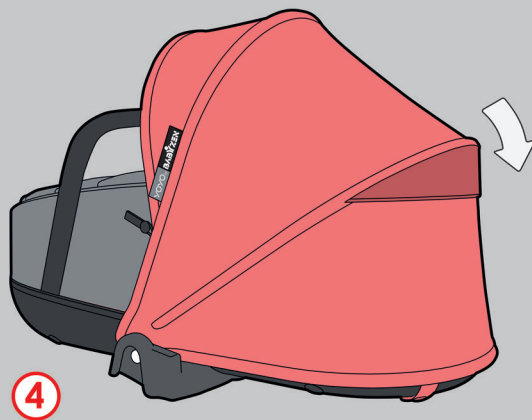
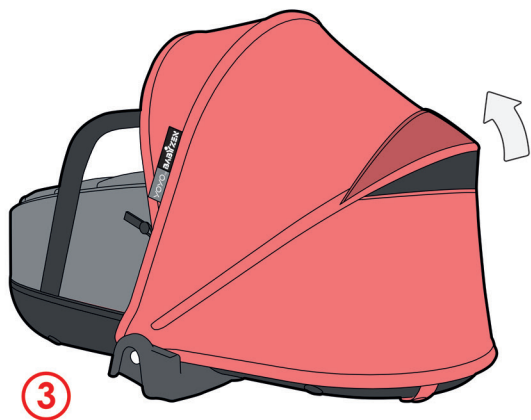
4













www.babyzen.com

 babyzenstrollers

 Babyzen

Design français / Fabriqué en Chine
French design / Made in China

BABYZEN

2355 route des Pinchinats
13100 Aix-en-Provence - France
contact@babyzen.com

10216_03APR02



Impression à l'encre de soja sur papier recyclé
Printed with soy ink on recycled paper

